

Suinteresuotiems tiekėjams/
Attn.: Interested Suppliers

2025 m. lapkričio 17 d. /
17 November 2025

DĖL ATSAKymo Į KLAUSIMUS/ REGARDING THE ANSWERS TO QUESTIONS

AB Lietuvos oro uostų viešųjų pirkimų komisija (toliau – Komisija), vykdydama pirkimą „Transatlantinio skrydžio organizavimo galimybių studijos parengimo paslaugos“, CVP IS Nr. 5191116 (toliau – Pirkimas), atsakydama į suinteresuotų tiekėjų klausimus/prašymus, teikia šiuos paaiškinimus bei patikslinimus:/

The Commission of Public Procurement of JSC Lithuanian Airports (hereinafter referred to as the Commission), in the course of performing the procurement of *Services for the preparation of a feasibility study for organizing a transatlantic flight*, CPP IS No. 5191116 (hereinafter referred to as the Procurement), in response to the questions/requests of the Interested Suppliers, hereby provides the following clarifications and specifications:

Eil. Nr.	KLAUSIMAS/ QUESTION	PAAIŠKINIMAI/PATIKSLINIMAI/ CLARIFICATIONS/SPECIFICATIONS
1.	LT: Ar yra nustatyta viršutinė riba arba maksimalus siūlomų paslaugų mokesčio dydis? EN: Is there a cap or maximum limit on the service fees to be proposed?	LT: Šiame Pirkime pirkimo vertė nėra skelbiama./ EN: The value of this Procurement is not disclosed.
2.	LT: Ar galėtumėte patikslinti, ar teisinis vertinimas yra susijęs su PSO ar su dvišaliais susitarimais, finansavimo struktūra, ar kitais teisiniais aspektais, tokiais kaip bendros įmonės? EN: Could you please clarify whether the legal assessment refers to PSO or bilateral agreements, the financing structure, or other legal aspects such as joint ventures?	LT: Teisinis vertinimas susijęs su teisinės aplinkos, kurioje galėtų veikti pasiūlyti skrydžių organizavimo modeliai vertinimu. EN: The legal assessment refers to the evaluation of the legal environment in which the proposed flight organization models could operate
3.	LT: Prašome patvirtinti, kad pasiūlymą galima pateikti tik anglų kalba./ EN: Please confirm whether the proposal can be submitted entirely in English.	LT: Taip, pasiūlymą galima teikti anglų kalba, kaip tai numatyta Specialiųjų pirkimo sąlygų (toliau – SPS) 4.4 p./ EN: Yes, the tender may be submitted in English, as provided in Clause 4.4 of the Special Terms and Conditions of Procurement (hereinafter referred to as SPC).
4.	LT: Ar yra numatyta sutarties pasirašymo ir projekto pradžios data?/	LT: Konkreti data nėra nustatyta. Sutartis įsigalioja sutarties pasirašymo dieną. Paslaugos pradėdamos teikti nuo sutarties įsigaliojimo dienos.

LIETUVOS ORO UOSTAI

VNO KUN PLQ

	EN: Is there any foreseen date for the signing of the contract and starting the project?	EN: A specific date has not been set. The Contract shall enter into force on the date of signing the Contract. The Services shall commence on the date the Contract enters into force.
5.	LT: Prašome patvirtinti, kurie dokumentai turi būti pateikti kartu su pasiūlymu, o kurie – vėlesniame etape, jei bus pasirinktas kaip galimas laimėtojas. Suprantame, kad šiuo etapu reikia pateikti šiuos dokumentus: 1. Pasiūlymo forma; 2. ESPD; 3. Paslaugų sąrašas; 4. Specialistų sąrašas; 5. Išteklių prieinamumas (tik galimam subrangovui); 6. Nacionalinis saugumas; 7. Konfidencialumas. EN: Please confirm which documents should be submitted for the offer, and which ones are for a later stage, in case of being chosen as the successful tender. We understand we need to submit the following documents at this stage: 2. Tender Form 5. ESPD 8. List of services 9. List of specialists 10. Resource availability (only for a possible subcontractor) 11. National security 13. Confidentiality	LT: Dokumentai, kuriuos reikia pateikti kiekviename iš Pirkimo etapų, nurodyti SPS 4.2 p. Dokumentai, kuriuos reikia pateikti teikiant pirminį pasiūlymą nurodyti SPS 4.2 p. lentelės skiltyje „Su pirminiu pasiūlymu teikiami dokumentai“: 1) Pasiūlymo forma SPS Priedas Nr. 2 2) Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas; 3) jungtinės veiklos sutarties kopija, jei Pasiūlymą pateikia jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė; 4) jei Pasiūlymo dokumentus ir (ar) Pasiūlymą pasirašo vadovo įgaliotas asmuo, prie Pasiūlymo turi būti pridėtas galiojantis rašytinis įgaliojimas arba kitas dokumentas, suteikiantis teisę pasirašyti Pasiūlymą; 5) Tiekėjo deklaracija (-os) dėl atitikimo nacionalinio saugumo reikalavimams SPS Priedas Nr. 11; 6) deklaracija dėl išteklių prieinamumo sutarties galiojimo metu, SPS Priedas Nr. 10 (jei numatoma pasitelkti); 7) deklaracija dėl sutikimo būti įdarbintu SPS Priedas Nr. 12 (jei numatoma pasitelkti); 8) Ekonominio naudingumo vertinimo metodikoje (SPS priedas Nr. 6) reikalaujami pateikti dokumentai: kriterijų (T₁, T₂ ir T₃) įvertinimui tiekėjas kartu su pasiūlymu turi pateikti siūlomų specialistų patirtį patvirtinančią informaciją (užpildytą SPS 9 priedą „Siūlomų specialistų sąrašas“)./ Dokumentai, kuriuos tiekėjas turės pateikti kaip galimas laimėtojas, nurodyti SPS 4.2 p. lentelės skiltyje „Dokumentai, kuriuos teikia ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą pateikęs tiekėjas (Pirkėjui paprašius)“. EN: The documents that must be submitted at each stage of the Procurement are specified in Section 4.2 of the SPC. The documents that must be submitted with the Initial tender are specified in the column “Documents to be submitted with the Initial Tender in Table 4.2 of the SPS” of the table in clause 4.2 of the SPC: 1) Tender Form SPC Annex 2;

		2) European Single Procurement Document; 3) the joint activity agreement if the Tender is submitted by a group of; 4) if the Tender documents and/or the Tender is signed by a person authorised by the head of the tenderer, the Tender must be accompanied by a valid written mandate or other document authorising the signing of the Tender; 5) declaration(s) by the Supplier on compliance with national security requirements SPC Annex 11; 6) declaration by the subcontractor/economic operator on the availability of resources for the duration of the contract, SPC Annex 10 (if intended to be involved); 7) declaration of acceptance to be employed in the event of the successful tenderer, SPC Annex 12 (if intended to be involved); 8) Documents required to be submitted in the Methodology for assessing cost-effectiveness (SPC Annex 6): for the evaluation of the criteria (T₁, T₂ and T₃), together with the Initial Tender the Service Provider must submit, documentation confirming the experience of the proposed specialists (completed Annex 9 „List of specialists proposed by the supplier” of the SPC). The documents that the supplier will be required to submit as a potential winner are specified in the column “Documents to be submitted by the supplier submitting the most economically advantageous tender (at the request of the Purchaser)” of the table in clause 4.2 of the SPC.
--	--	--

Šie paaiškinimai/patikslinimai laikomi neatsiejama Pirkimo dokumentų dalimi. Prašome jais vadovautis teikiant pasiūlymus./

These clarifications/specifications shall be considered an integral part of the Procurement Documents. Please refer to them when submitting your request for tender bid.

AB Lietuvos oro uostai
Viešųjų pirkimų komisija/
Commission of Public Procurement
JSC Lithuanian Airports

Rengė / Prepared by: Neringa Klimienė